

VI Coloquio anual del proyecto REDIF

*Mediadores de la Monarquía Católica y  
producción de saberes: textos, redes de  
conocimiento y espacios de difusión*

Sevilla, 21 y 22 de enero de 2026



## Miércoles, 21 de enero

Sala Enriqueta Vila, Escuela de Estudios Hispano-Americanos (CSIC)

15:50 **Introducción**

16:00- **Sesión I. Transmisión de conocimientos, lenguajes, mediación**

18:30 Martha Atzin Bahena Pérez (CEM, IIFL, UNAM)

*Procurar y saber: el Arte de lengua “Cacchi” de Cobán y el conflicto por las derramas de mantas, 1582-1587*

Antonio José Jiménez García-Baquero (US/EEHA-IH, CSIC)

*“De ciencia y agua”. Saber práctico y conocimiento empírico en la ciudad de México a principios del siglo XVII*

Yuanqi Li (UB)

*Traducir, legitimar y codificar: la Incrementa Sinicae Ecclesiae (1673) de Giovanni Domenico Gabiani como mediación misional en el exilio de Cantón*

José Araneda Riquelme (Università di Roma Tre)

*Imprimir a distancia: procuradores, tipógrafos y ciudades-imprentas desde Chile (siglo XVII)*

Debate

**Discussant: Montserrat Cachero (UPO)**

## Jueves, 22 de enero

Sala Enriqueta Vila, Escuela de Estudios Hispano-Americanos (CSIC)

09:30- **Sesión II. Mediación y creación de saberes en el contexto local**

11:00 Anna Busquets Alemany (UOC)

*Entre el púlpito y el mar: escritura y fe en los confines asiáticos de la Monarquía Católica*

Jesús Blanco García (US)

*«Menestro, capellán, servidor de Su Magestad y Obispo de Filipinas». Fray Domingo de Salazar y la literatura epistolar como fuente para el estudio de la Filipinas del siglo XVI*

Raúl Cervera Álvarez (UB)

*Guardianes de la cruz en el país del Sol naciente. Análisis del apoyo institucional samurái a la misión en Japón y el caso de Konishi Yukinaga en época de censura (1587-1598)*

Debate

**Discussant: Diego Sola (UB)**

11:30- **Sesión III. Creaciones de saberes a distancia**

13:30 Cristina de la Rosa García (UB)

*La visita del comendador de la Magdalena a Orán y Mazalquivir (1555). Una relectura en el entramado diplomático civil de la Monarquía Hispánica*



Francesco Caprioli (IH-CSIC)

*'El no haber memoria de haberse enviado desta forma embajador al Turco': las suspensiones de armas hispano-otomanas y la producción de un nuevo saber diplomático en la corte de Felipe II a finales del siglo XVI*

Ignacio Ramos Riera (Jilin University)

*La ruta Pantoja o ruta hispánica de los Ming a partir de un texto publicado en Sevilla en 1605*

Arrigo Amadori (CONICET)

*Información regional, representación e insumos legislativos. Gestión documental y resolución de peticiones por el Consejo de Indias (1614-1619)*

Debate

**Discussant: Margarita Gómez Gómez (US)**

#### **15:30- Sesión IV. Redacción de textos desde el contexto local**

**17:00** Quim Solias Huélamo (Stony Brook University-Biblioteca Hertziana)

*Narrar la ciudad, negociar el poder: Rafael Cervera y los Discursos Históricos de Barcelona (1633)*

Marta Pay Luna (U. Murcia)

*Martirio y salvación en el Japón del siglo XVII: la Relación verdadera y breve de fray Diego de San Francisco como testimonio franciscano*

Rebeca Contreras Romero (UNAM)

*"Las maravillas de la naturaleza de aquestas tierras". La Historia Natural del Reino de Guatemala (ca. 1722) de Fray Francisco Ximénez, O.P.*

Debate

**Discussant: Jorge Díaz Ceballos (CSIC)**

#### **17:30- Sesión V. Saberes locales y experiencia cortesana**

**19:00** Gibran Bautista y Lugo (IIH UNAM)

*Informar la tierra, buscar la justicia del rey. Memoriales de procuradores indianos en la corte de Madrid, siglos XVI y XVII*

Ida Mauro (UB)

*Embajadores napolitanos y academias, producción literaria a la luz de la estancia en la corte (siglo XVI-XVII)*

Luis Conde Blázquez (UB)

*"La desgracia de esta monarquía y en parte la causa de su estado actual": los agentes nórdicos ante la polisinodia hispánica (1640-1690)*

Debate

**Discussant: Manuel Herrero Sánchez (UPO)**

Este seminario tiene lugar de manera presencial en la Sala Enriqueta Vila de la Escuela de Estudios Hispano-Americanos del CSIC (c/ Alfonso XII, 16, Sevilla). También puede seguirse en línea; para conseguir el enlace -y para cualquier otra consulta- debe escribirse a la dirección [pr.redif@ub.edu](mailto:pr.redif@ub.edu)

**Organizan:** Proyecto REDIF, Universitat de Barcelona (PID2023-146712NBI00); Proyecto de I+D+i MAPWORKS “Marcos de mapeo y prácticas de territorialización en América (siglos XVI-XVIII): espacios, categorías y representaciones” (PID2022-141020NA-I00) y Escuela de Estudios Hispano-Americanos, Instituto de Historia (CSIC).

**Con la colaboración de** Universidad de Sevilla, Colegio Mayor Hernando Colón, GID “Integración y fragmentación en los mundos ibéricos” (IIH-UNAM) y Centro de Estudios Mayas (IIF-UNAM).

**Equipo de organización:** Antonio José Jiménez Garcia-Baquero (US/EEHA-IH, CSIC), Cristina de la Rosa (UB), Luis Conde (UB), Raúl Cervera (UB).



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

redif



CSIC  
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

INSTITUTO DE  
HISTORIA

EEHA  
ESCUELA DE ESTUDIOS  
HISPANO-AMERICANOS

MaX  
MARCO DE  
AUTOEVALUACIÓN DE LA  
EXCELENCIA

Proyecto PID2022-141020NA-I00 financiado por:



MINISTERIO  
DE CIENCIA, INNOVACIÓN  
Y UNIVERSIDADES



Cofinanciado por  
la Unión Europea



AGENCIA  
ESTATAL DE  
INVESTIGACIÓN



**Colaboran:**



INSTITUTO DE  
INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

Imagen: *Alameda de Hércules*, anónimo sevillano, siglo XVIII  
(Donación de John y Oonah Elliot, 2024, Museo de Bellas Artes, Sevilla)